

DA Start her
FI Aloita tästä

NO Start her
SV Starta här



413767600

© 2019 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Se denne vejledning eller videovejledninger fra Epson for instruktioner om printeropsætning.

Katso tulostimen käyttöönotto-ohjeet tästä oppaasta tai Epsonin ohjevideoista.

Se denne håndboken eller Epsons videoguider for installeringsinstruksjoner til skriveren.

Se den här guiden eller Epsons videoguide för instruktioner om hur du konfigurerar skrivaren.



<http://epson.sn>

Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at opretholde sin pålidelighed.

Älä avaa mustekasettipakkausta ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetin tyhjäpakkaus takaa sen toimivuuden.

Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å sikre pålitelighet.

Öppna inte paketet med bläckpatronen innan du installerar den i skrivaren. Bläckpatronen är vakuumpackad för att bevara sin tillförlitlighet.

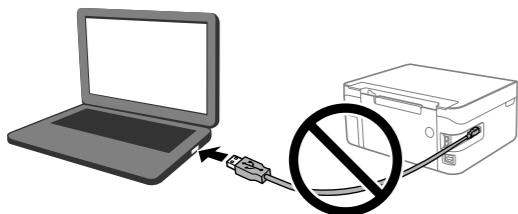


Tilslut ikke et USB-kabel, medmindre du bliver bedt om det.

Älä liitä USB-johtoa, ellei sinua neuvota tekemään niin.

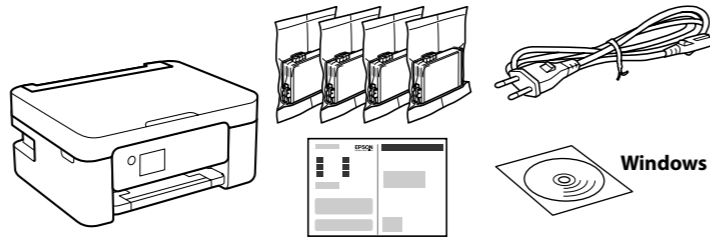
Ikke koble til en USB-kabel med mindre du blir bedt om det.

Anslut inte en USB-kabel om du inte uppmanas till det.



1 2 3 4 5 6

Udpakning / Purkaminen pakkauksesta / Pakke ut / Uppackning



Yderligere elementer kan medtages afhængigt af placeringen.

Pakkaukseen voi joillakin alueilla sisältyä lisäosia.

Flere elementer kan bli inkludert avhengig av område.

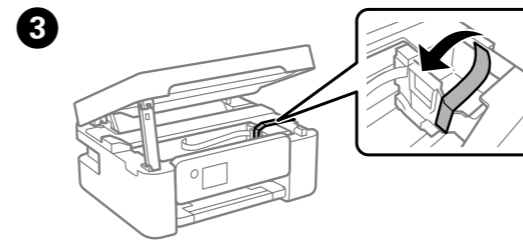
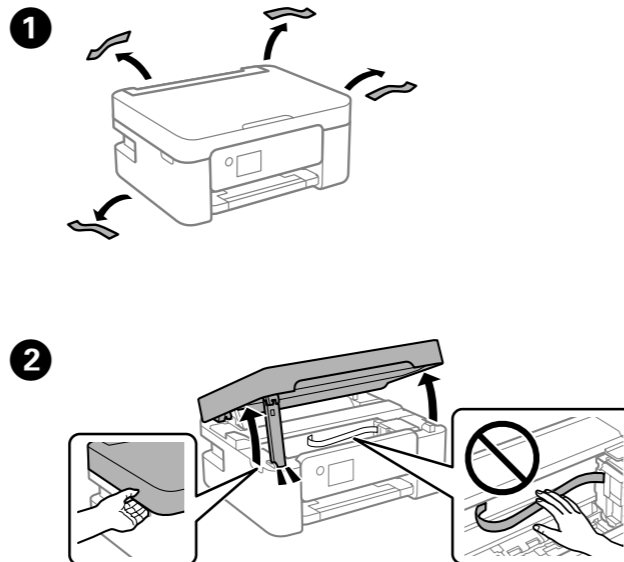
Ytterligere alternativ kan ingå beroende på placering.

Til den indledende opsætning skal du sørge for at bruge blækpatroner, der fulgte med denne printer. Disse patroner kan ikke gemmes til senere brug. De første blækpatroner bruges til dels til at oplade skrivnehovedet. Disse patroner vil muligvis udskrive færre sider i forhold til efterfølgende blækpatroner.

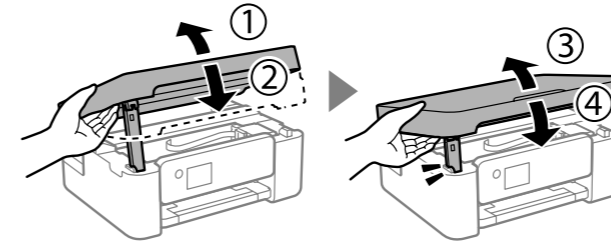
Varmista, että käytät asennuksessa tulostimen mukana toimitettuja mustekasetteja. Laitteen mukana toimitettuja mustekasetteja ei voi säästää tulevaa käyttöä varten.

Alkuperäisiä mustekasetteja käytetään osittain tulostuspään lataamiseen. Näillä kaseteilla tulostuva sivumäärä voi olla pienempi kuin seuraavilla mustekaseteilla tulostuva sivumäärä.

For førstegangsoppsett må du passe på at du bruker blekkpatronene som fulgte med produktet. Disse patronene kan ikke lagres for senere bruk. De første blekkpatronene vil delvis brukes til å lade skrivnehodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider i forhold til påfølgende blekkpatroner. Se till att du använder de bläckpatroner som medföljde skrivaren vid första konfiguration. Dessa patroner kan inte sparas för senare bruk. Bläckpatroner som används vid första konfiguration kan delvist användas för att fylla på skrivarhuvudet. Med dessa patroner kan du kanske skriva ut färre sidor, jämfört med bläckpatroner du köper senare.



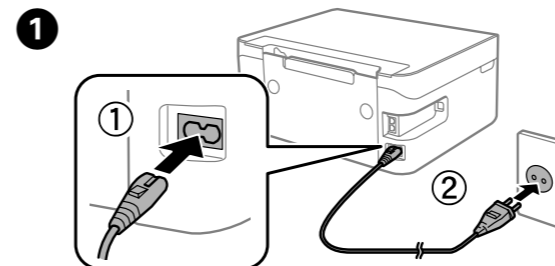
4 Luk. Af sikkerhedsmæssige grunde skal enheden lukkes i to trin. Sulje. Turvallisuussyistä laite suljetaan kaksivaiheisesti. Lukk. For sikkerheten, lukkes enheten i to trinn. Stäng. Av säkerhetsskäl stängs enheten i två steg.



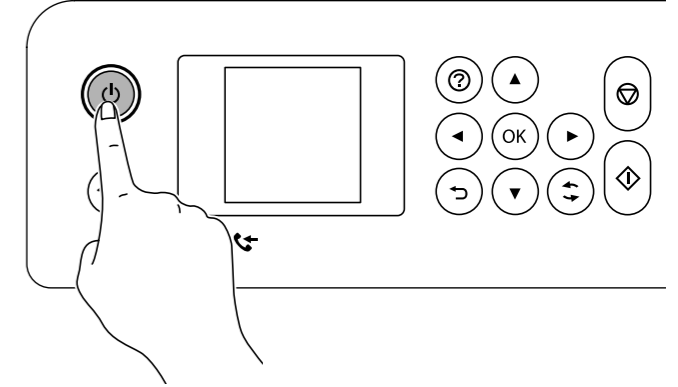
Enheden skal være helt lukket, før den kan åbnes igen. Laite täytyy sulkea kokonaan ennen kuin sen voi avata uudelleen. Enheten må lukkes fullstendig før den kan åpnes igjen. Enheten måste vara helt stängd innan den kan öppnas igen.

1 2 3 4 5 6

Tænd for printeren / Tulostimen käynnistäminen / Slå på skriveren / Starta skrivaren



2 Hold nede på -knappen, indtil strømmen tændes. Paina -painiketta, kunnes virta kytkeytyy päälle. Hold inne -knappen til strømmen er slått på. Håll knappen intryckt tills strömmen sätts på.

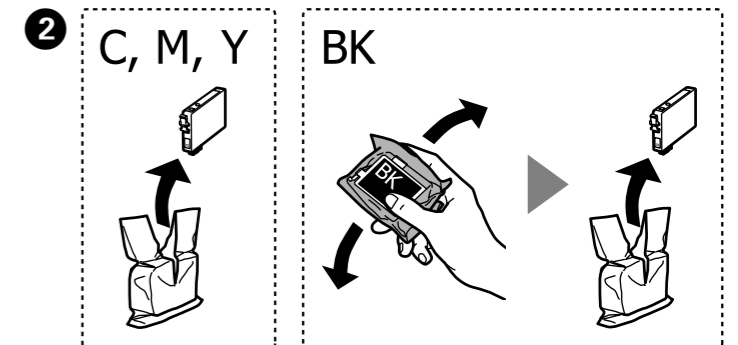
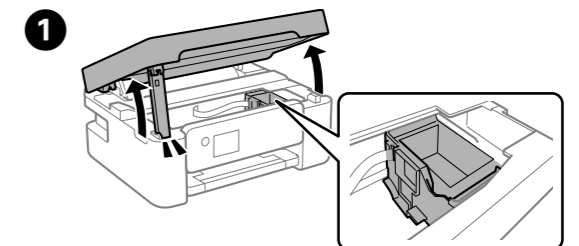


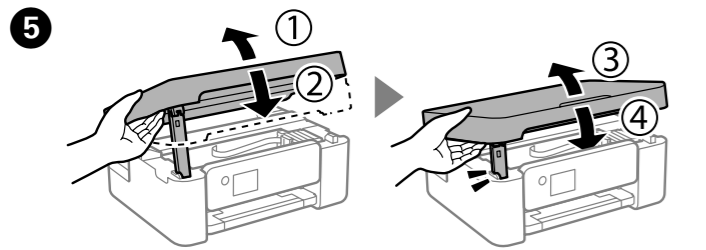
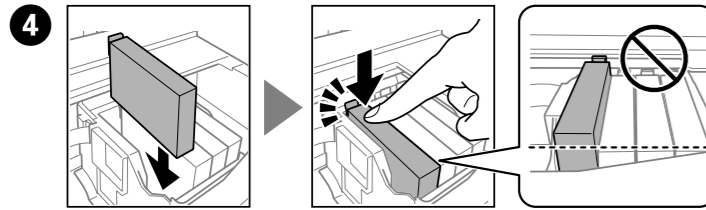
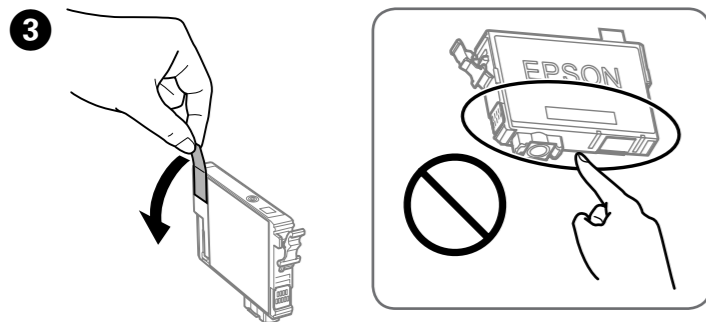
3 Vælg sprog, land, dato og klokkeslæt. Valitse kieli, maa, päivämäärä ja aika. Velg språk, land, dato og klokkeslett. Välj ett språk, land, datum och tid.

Du kan bruge tasterne til at indtaste dato og klokkeslæt. Voit syöttää päivämäärän ja ajan numeropainikkeilla. Du kan skrive inn dato og tid ved å bruke talltastene. Du kan ange datumet och tiden med sifferknapparna.

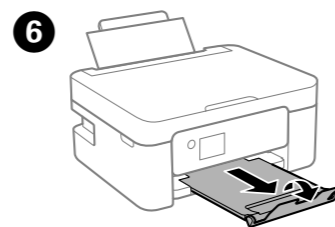
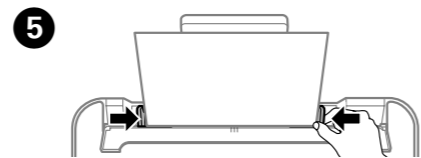
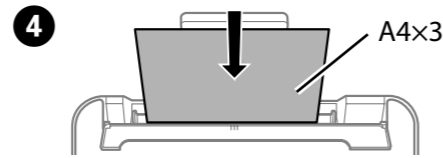
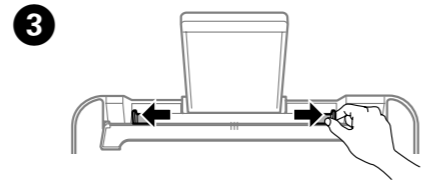
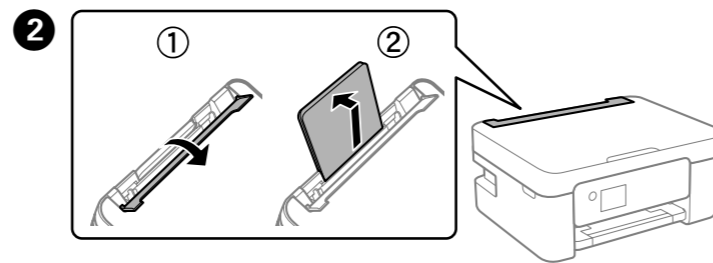
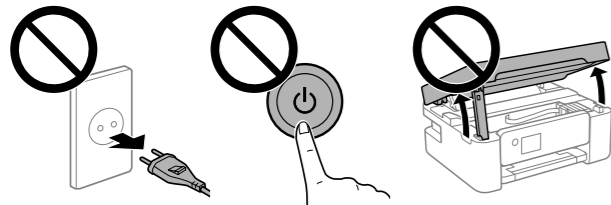
1 2 3 4 5 6

Installation af blækpatroner / Mustekasettien asentaminen / Installere blekkpatroner / Installera bläckpatroner





6 Følg vejledningen på LCD-skærmen. Vent, indtil blækpåfyldning er udført. Seuraa LCD-näytön ohjeita. Odota, kunnes musteen lataus on suoritettu. Følg instruksjonene på LCD-skjermen. Vent til blekkloadingen er fullført. Følj instruktionerna på LCD-skärmen. Vänta tills bläckpåfyllningen är klar.



7 Følg de resterende trin i guiden. Noudata avustetun asennustoiminnon vaiheita. Følg de resterende trinnene i veiviseren. Følj de kvarstående stegen i denna vägledning.

1 2 3 4 5 6 Faxopsætning / Faksin määrittys / Faksoppsett / Konfigurera fax

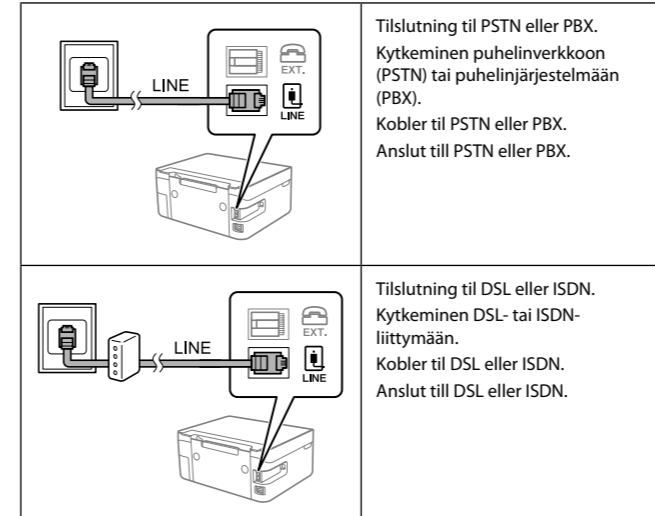
Foretag indstillingerne for fax. Du kan ændre disse indstillinger senere. Hvis du ikke vil foretage indstillinger nu, skal du lukke skærmen til faxindstillinger og gå til næste afsnit.

Määritä faksin asetukset. Voit muuttaa asetuksia myöhemmin. Jos et halua määrittää asetuksia nyt, sulje faksiasetusnäyttö ja siirry seuraavaan osioon.

Still inn faksinnstillinger. Du kan endre disse innstillingene senere. Hvis du ikke vil stille inn dette nå, lukker du skjermen med faksinnstillinger og går til neste del.

Gör faxinställningar. Du kan ändra dessa inställningar senare. Om du inte vill göra några inställningar nu stänger du fönstret med faxinställningar och går till nästa avsnitt.

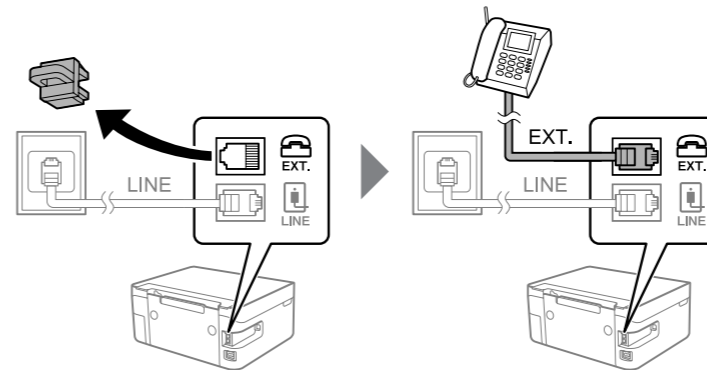
1 Tilslut et telefonkabel. Kytke puhelinkaapeli. Koble til en telefonkabel. Anslut en telefonkabel.



Tilgængeligt telefonkabel	RJ-11 telefonlinje / Forbindelse med RJ-11 telefonsæt
Käytettävissä oleva puhelinkaapeli	RJ-11-puhelinlinja / RJ-11-puhelinliitäntä
Tilgjengelig telefonkabel	Koble til med RJ-11-telefonlinje / RJ-11-telefonsett
Tillgänglig telefonkabel	RJ-11 telefonlinje / RJ-11 anslutning av telefonset

Afhængigt af området kan et telefonkabel være inkluderet i printerens. Hvis det er tilfældet, skal du bruge kablet. Puhelinkaapeli voidaan alueesta riippuen toimittaa tulostimen mukana. Jos laitteen mukana on toimitettu kaapeli, käytä tätä kaapelia. I noen områder følger en telefonkabel med skriveren. I så fall kan du bruke denne kablen. Beroende på området kan en telefonkabel medfölja skrivaren. Om den gör det så ska du använda den här kablen.

2 Hvis du vil dele den samme telefonlinje, som bruges af din telefon, skal du fjerne hættten og derefter slutte telefonen til EXT.-portten. Jos haluat jakaa puhelinlinjan puhelimen kanssa, irrota suojuus ja kytke puhelin EXT.-porttiin. Hvis du vil dele telefonlinjen med en telefon, må du fjerne hetten og derefter koble telefonen til EXT.-portten. Om du vill dela samma telefonlinje med din telefon ska du avlägsna hättan och ansluta sedan telefonen till EXT.-portten.



3 Følg de resterende trin i guiden. Noudata avustetun asennustoiminnon vaiheita. Følg de resterende trinnene i veiviseren. Følj de kvarstående stegen i denna vägledning.

1 2 3 4 5 6 Kontrol af udskriftskvalitet / Tulostuslaadun tarkistaminen / Sjekke utskriftskvalitet / Kontrollera utskriftskvalitet

1 Følg vejledningen på skærmen for at foretage justeringer. Når beskeden om papirindlæsning vises, skal du gå videre til næste trin. Tee säädöt toimimalla näytön ohjeiden mukaisesti. Kun paperinlisäsviesti tulee näkyviin, siirry seuraavaan vaiheeseen. Følg anvisningene på skjermen for å justere. Hvis skjermen for å legge inn papir vises, går du til neste trinn. Følj instruktionerna på skärmen för att justera. När meddelandet om att lägga i papper visas går du till nästa steg.

1 2 3 4 5 6 Oprette forbindelse til enheder / Laitteiden liittäminen / Koble til enheter / Ansluta till enheter



Gå til websiden for at installere softwaren og konfigurere netværket. Windows-brugere kan også installere software og konfigurere netværket ved hjælp af den medfølgende cd.

Siirry verkkosivustolle asentamaan ohjelmisto ja määrittämään verkkoasetukset. Windows-käyttäjät voivat asentaa ohjelmiston ja määrittää verkkoasetukset myös laitteen mukana toimitetun CD-levyn avulla.

Besøk nettsiden for å installere programvare og konfigurere nettverket. Windows-brukere kan også installere programvare og konfigurere nettverket ved hjelp av den medfølgende CD-en.

Gå till webbplatsen för att installera programvaran och konfigurera nätverket. Windows-användare kan även installera programvaran och konfigurera nätverket med medföljande CD-skiva.

Denne vejledning indeholder grundoplysninger om dit produkt samt fejlfindingstips. Se *Brugervejledningen* (digital manual) for flere oplysninger. Du kan hente de seneste udgaver af vores vejledninger på følgende hjemmeside.

Tässä oppaassa annetaan laitteen perustiedot ja vianmäärittysohjeita. Katso lisätietoja *Käyttöoppaasta* (digitaalinen käyttöopas). Saat käyttöoppaiden uusimmat versiot seuraavista verkkosivustoista.

Denne veiledningen inneholder grunnleggende informasjon om ditt produkt og feilsøkingstips. Se *Brukerhåndboken* (digital håndbok) for flere detaljer. Du kan hente de nyeste versjonene av håndbøkene fra følgende nettsted.

Den här guiden innehåller grundläggande information om din produkt och felsökningstips. Se *Användarhandboken* (digital handbok) för mer information. Du hittar de senaste versionerna av handböckerna ovan på följande webbplats.

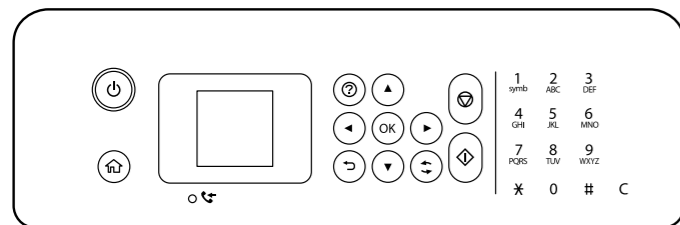
For lande uden for Europa / Euroopan ulkopuolella / Utenfor Europa / Utanför Europa

<http://support.epson.net/>

For Europa / Euroopassa / For Europa / För Europa

<http://www.epson.eu/Support>

Vejledning til betjeningspanelet / Ohjauspaneelin käyttöohje / Veiledning for kontrollpanel / Guide för kontrollpanel



	Tænder eller slukker for printeren. Kytkee tulostimeen virran ja katkaisee sen. Slår skriveren på eller av. Sätter på och stänger av skrivaren.
	Viser startskærbilledet. Näyttää aloitusnäytön. Viser startskjermen. Visar startsidan.
	Viser løsningerne, når du er i problemer. Ongelmien ilmetessä näyttää mahdolliset ratkaisut. Viser lösningar när du har problemer. Visar lösningar när du har problem.
	Brug knapperne til, at vælge en menu, og tryk derefter på knappen OK for at åbne den valgte menu. Valitse valikko -painikkeilla ja siirry valikkoon painamalla OK -painiketta. Bruk -knappene til å velge en meny, og trykk deretter OK -knappen for å åpne valgt meny. Använd knapparna för att välja en meny och tryck sedan på knappen OK för att gå till den valda menyn.
	Stopper den nuværende funktion. Pysäyttää nykyisen toiminnon. Stopper pågående handling. Stoppar den aktuella åtgärden.
	Starter en handling, såsom udskrivning eller kopiering. Käynnistää toiminnon, kuten tulostamisen tai kopiointin. Starter en operasjon som utskrift eller kopiering. Påbörjar en åtgärd såsom utskrift eller kopiering.
	Gælder for en række funktioner, afhængigt af situationen. Soveltuu useisiin toimintoihin tilanteen mukaan. Gjelder for en rekke funksjoner avhengig av situasjonen. Tillämpas på ett urval av funktioner beroende på situationen.
	Går tilbage til forrige skærbillede. Palaa edelliseen näyttöön. Går tilbake til den forrige menyen. Återgår till föregående skärm.
0-9 *, #	Indtaster tal, tegn og symboler. Syöttää numeroita, merkkejä ja symboleita. Skriver inn tall, tegn og symboler. Ange nummer, tecken och symboler.
C	Rydder talindstillinger såsom antal kopier. Tyhjentää numeromääritykset, kuten kopioiden määrän. Fjerner tallinstillinger, f.eks. antall kopier. Rensar numerinställningar såsom antalet kopior.
	Tændes, når der er ubehandlede dokumenter tilgængelige. Se <i>Brugervejledningen</i> for information om løsning af dette problem. Kytkeytyy päälle, kun käsittelemättömiä asiakirjoja on saatavilla. Lisätietoja ongelman ratkaisemisesta on <i>Käyttöoppaassa</i> . Slås på når ubehandlede dokumenter er tilgængelige. Se i <i>Brukerhåndboken</i> for å få informasjon til å løse dette problemet. Startar om det finns dokument som inte bearbetats. Se <i>Användarhandboken</i> för information om hur du kan lösa problemet.

En kode vises på LCD-skærmen, hvis der opstår en fejl eller vises oplysninger, der kræver din opmærksomhed. Se *Brugervejledningen* for flere oplysninger.
LCD-näytössä näkyy koodi, jos laitteessa ilmenee virhe tai jos jokin kohta vaatii käyttäjän huomiota. Katso lisätietoja *Käyttöoppaasta*.

En kode vises på LCD-skjermen hvis det er en feil eller informasjon som krever din oppmerksomhet. Se *Brukerhåndboken* for flere detaljer.
Om det föreligger ett fel eller någon information som kräver din uppmärksamhet visas en kod på LCD-skärmen. Se *Användarhandboken* för mer information.

Blækpatronkoder / Mustekasettien koodit / Blekkpatronkoder / Koder för bläckpatroner

Blækpatronkoder kan variere efter sted. For at få de korrekte koder i dit område, bedes du kontakte Epson support.

Mustekasettien koodit voivat vaihdella alueen mukaan. Voit kysyä oman alueesi koodit Epsonin tukipalvelusta.

Blekkpatronkoder kan variere etter beliggenhet. Du får de kodene som gjelder i ditt område ved å kontakte Epsons kundestøtte.

Koderna på bläckflaskorna kan skilja sig åt beroende på plats. För korrekta koder i ditt område, kontakta Epsons support.

For Europa / Eurooppa / For Europa / För Europa



Starfish / Meritähti /
Starfish / Sjöstjärna

BK	C	M	Y
Sort Musta Svart Svart	Cyan Syaani Cyan Cyan	Magenta Magenta Magenta Magenta	Gul Keltainen Gul Gul
603	603	603	603
603XL	603XL	603XL	603XL

"XL" angiver stor patron.

"XL" tarkoittaa suurta kasettia.

"XL" indikerer stor blekkpatron.

"XL" står för stor bläckpatron.

Besøg venligst webstedet for at få oplysninger om Epsons blækpatroner.
Lisätietoja Epsonin mustekasettien tulostusmääristä on verkkosivustossa.
Du finner informasjon om kapasiteten til blekkpatronene på Epsons webområde.

Mer information om vilken avkastning bläckpatroner från Epson har finns på webbplatsen.

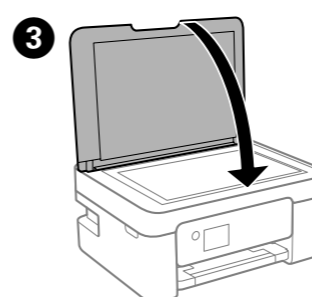
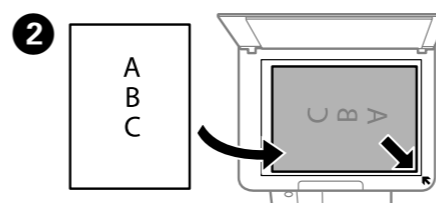
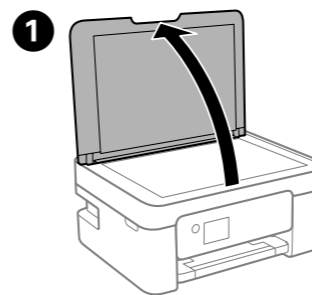
<http://www.epson.eu/pageyield>

For Australia and New Zealand

BK	C	M	Y
Black	Cyan	Magenta	Yellow
212	212	212	212
212XL	212XL	212XL	212XL

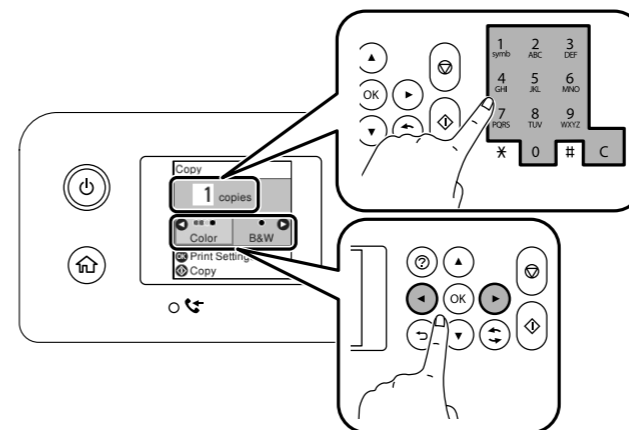
"XL" indicates large cartridge.

Kopierer / Kopioiminen / Kopiere / Kopiera



4 Vælg **Kopi** på kontrolpanelet.
Valitse ohjauspaneelistä **Kopioi**.
Velg **Kopier** på kontrollpanelet.
Välj **Kopiera** på kontrollpanelen.

5 Indstil antallet af kopier, og vælg herefter Farve eller S&H.
Valitse kopioiden määrä ja valitse värillinen tai mustavalkoinen.
Velg antall kopier, og deretter velg Farge eller SvartHvitt.
Ställ in antalet kopior och välj sedan Svart eller Svartvitt.



6 Foretag andre indstillinger efter behov.
Määritä muut tarvittavat asetukset.
Gjør andre innstillinger om nødvendig.
Utför andra inställningar efter behov.

7 Tryk på -knappen.
Paina -painiketta.
Trykk på -knappen.
Tryck på knappen .

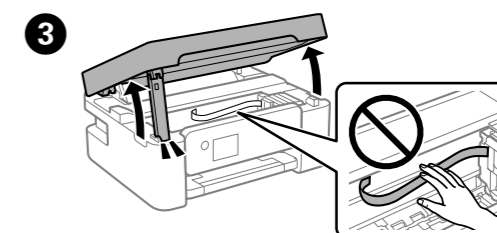
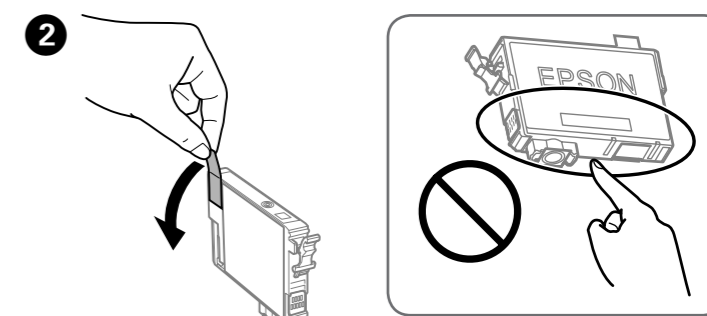
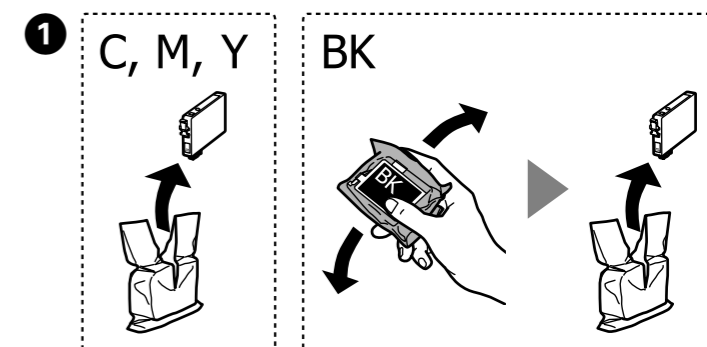
Udskiftning af blækpatroner / Mustekasettien vaihtaminen / Skifte ut blekkpatroner / Byta bläckpatroner

Når du bliver bedt om at udskifte en blækpatron, skal du forberede en ny blækpatron.

Valmistele uusi mustekasetti, kun sinua kehoitetaan vaihtamaan mustekasetti.
Når du blir bedt om å bytte ut en blekkpatron, må du forberede en ny blekkpatron.

När du uppmanas att byta en bläckpatron ska du förbereda en ny bläckpatron.

Hvis du vil udskifte blækpatroner, inden de er brugt op, skal du vælge **Vedligeholdelse > Udskift. af blækpatron**.
Jos vaihdat mustekasetteja ennen niiden tyhjentymistä, valitse **Ylläpito > Mustepatruun. vaihto**.
Når du skifter ut blekkpatroner før de er brukt opp, velg **Vedlikehold > Bytte av blekkpatron(er)**.
Om du byter bläckpatroner innan de är tomma, välj **Underhåll > Byta av bläckpatron(er)**.



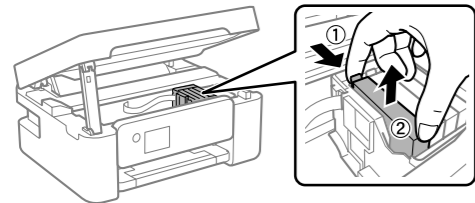
4 Tryk på **OK**-knappen, og vælg derefter **Udskift nu**.

Paina **OK**-painiketta ja valitse sitten **Vaihda nyt**.

Trykk på **OK**-knappen, og velg deretter **Bytt nå**.

Tryck på knappen **OK** och välj sedan **Byt nu**.

5



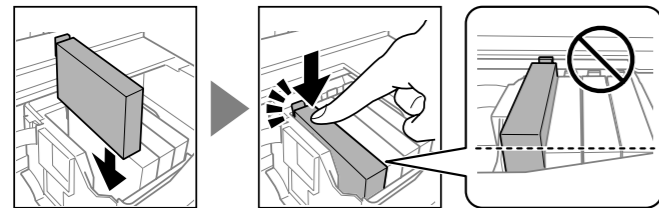
6

Indsæt den nye blækpatron, og tryk den ordentligt fast.

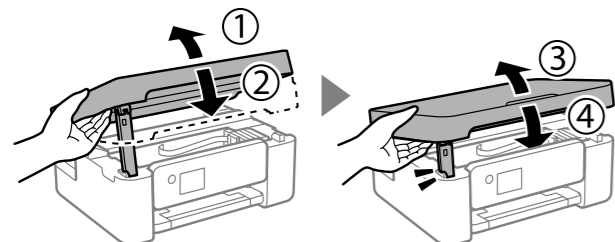
Aseta uusi mustekasetti laitteeseen ja paina se tukevasti paikalleen.

Sett inn den nye blekkpatronen, og skyv den godt ned.

Sätt i den nya bläckpatronen och tryck ned den tills den snäpper fast.



7



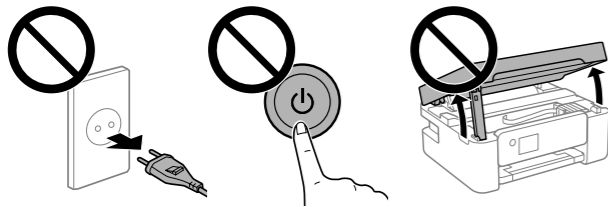
8

Tryk på **↩**-knappen. Blækpåfyldning er startet. Vent, indtil blækpåfyldning er udført.

Paina **↩**-painiketta. Musteen lataus käynnistyy. Odota, kunnes musteen lataus on suoritettu.

Trykk på **↩**-knappen. Blekkfyllingen starter. Vent til blekklingen er fullført.

Tryck på knappen **↩**. Bläckpåfyllning har startats. Vänta tills bläckpåfyllningen är klar.

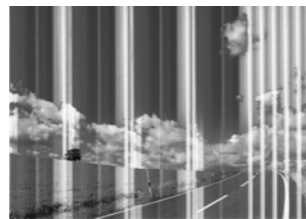


Hjælp med udskriftskvaliteten / Tulostuslaatuohje / Hjelp om utskriftskvalitet / Hjælp med utskriftskvalitet

Hvis du ser manglende afsnit eller ødelagte linjer på dine udskrifter, skal du udskrive et dysekontrolmønster for at se, om skrivehovedets dyser er tilstoppede. Se *Brugervejledningen* for flere oplysninger.

Jos tulosteissa näkyy puuttuvia osia tai katkonaisia viivoja, tulosta suuttimen tarkistuskuvio ja tarkista, ovatko tulostuspään suuttimet tukkeutuneet. Katso lisätietoja *Käyttöoppaasta*.

Hvis det er segmenter som mangler eller linjer som er brutt i utskriftene dine, skriver du ut et dysekontrolmønster for å kontrollere om skriverhodedydene er tilstoppet. Se *Brukerhåndboken* for flere detaljer.



Om du ser segment som saknas eller brutna linjer i dina utskrifter skriver du ut ett mönster för munstycks kontroll för att kontrollera om munstyckena är igensatta. Se *Användarhandboken* för mer information.

Løsning på papirstop / Paperitukoksen selvittäminen / Fjerne papirstopp / Rensa papperstrassel

Følg vejledningen på LCD-skærmen for, at fjerne fastklemt papir. Se *Brugervejledningen* for flere oplysninger.

Poista paperitukos LCD-näytön ohjeiden mukaisesti. Katso lisätietoja *Käyttöoppaasta*.

Følg instruksjonene på LCD-skjermen for å fjerne fastkjørt papir. Se *Brukerhåndboken* for flere detaljer.

Följ instruktionerna på LCD-skärmen för att ta bort papper som fastnat. Se *Användarhandboken* för mer information.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner / Tärkeitä turvallisuusohjeita / Viktige sikkerhetsinstruksjoner / Viktiga säkerhetsanvisningar



Brug kun den ledning, som følger med denne printer. Bruges en anden ledning kan det føre til brand eller elektrisk stød. Brug ikke ledningen med andet udstyr.

Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun virtajohdon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa missään muussa laitteessa.

Bruk kun strømledningen som fulgte med skriveren. Bruk av en annen ledning kan føre til brann eller elektrisk støt. Ikke bruk ledningen med annet utstyr.

Använd endast den nätsladd som medföljde den här skrivaren. Att använda en annan nätsladd kan orsaka brand eller elektriska stötar. Använd inte nätsladden med någon annan utrustning.



Sørg for, at ledningen opfylder de relevante lokale sikkerhedsstandarder.

Varmista, että virtajohto on paikallisten turvallisuusäädösten mukainen.

Kontroller at strømledningen oppfyller lokale sikkerhetskrav. Se till att nätsladden oppfyller tillämplig lokal säkerhetsstandard.



Du må ikke forsøge at servicere printeren selv, medmindre det står tydeligt i dokumentationen.

Käyttöohjeissa kuvattuja huoltokohteita lukuun ottamatta älä yritä huoltaa tulostinta itse.

Med unntak av det som er spesifikt forklart i dokumentasjonen må du ikke prøve å etterser skriveren selv.

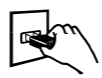
Förutom där det specifikt förklaras i din dokumentation så ska du inte själv försöka utföra service på skrivaren.



Undgå, at ledningen beskadiges eller nedslides.

Älä anna virtajohdon vahingoittua tai hankautua. Ikke la strømledningen bli skadet eller slitt.

Låt inte nätsladden bli skadad eller sliten.



Stil printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontakten.

Sijoita tulostin lähelle pistorasiaa niin, että virtajohto on tarvittaessa helppo irrottaa pistorasiasta.

Plasser skriveren nær et strømnett der strømledningen lett kan kobles fra.

Placera produkten nära ett väggtag där nätsladden enkelt kan dras ut.



Stil ikke printeren udendørs, i nærheden af meget snavs eller støv, i nærheden af varmekilder eller på steder, der er udsat for stød, vibrationer, høje temperaturer eller fugtighed.

Älä käytä tai säilytä laitetta ulkotiiloissa, likaisten tai pölyisten paikkojen, veden, lämmönlähteen tai sellaisten paikkojen läheisyydessä, joissa se voi altistua iskuille, tärinälle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle.

Ikke plasser eller lagre produktet utendørs, nært smuss eller støv, vann, varmekilder, eller på steder som er utsatt for støt, vibrasjoner, høy temperatur eller fugtighet.

Placera eller förvara inte produkten utomhus, i närheten av smutsiga eller dammiga platser, vatten, varmekällor eller platser som utsätts för stötar, vibrationer, höga temperaturer eller hög luftfuktighet.



Pas på ikke at spilde væske på printeren, og håndter ikke printeren med våde hænder.

Älä kaada tai läikytä nestettä laitteen päälle äläkä käsittele laitetta märin käsin.

Pass på at det ikke søles væske på produktet, og at du ikke håndterer det med våte hender.

Var noggrann med att inte spillva vätska på produkten och hantera inte produkten med våta händer.



Hold dette produkt i en afstand på mindst 22 cm fra pacemakere. Radiobølger fra dette produkt kan påvirke funktionen af pacemakere.

Laitteen pienin turvaetäisyys sydämentahdistimiin on 22 cm. Laitteen lähettämät radioaaltoiltoivat aiheuttaa häiriötä sydämentahdistinten toimintaan.

Hold dette produktet minst 22 cm borte fra pacemakere. Radiobølger fra dette produkt kan ha negativ påvirkning på bruk av pacemakere.

Håll produkten minst 22 cm borta från pacemaker. Radiovågorna som produkten utsöndrar kan inverka på pacemakers funktion.



Hvis LCD-skærmen er beskadiget, skal du kontakte din forhandler. Hvis du får flydende krystalløsning på dine hænder, skal du vaske dem grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer flydende krystalløsning i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylning, skal du søge læge med det samme.

Jos LCD-näyttö on vaurioitunut, ota yhteys jälleenmyyjään. Jos nestekidenäytön nestettä joutuu käsiin, huuhtele kädet huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos nestekidenäytön nestettä joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos silmissä on huolellisen huuhtelun jälkeen ärsytystä tai näköhäiriöitä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Om LCD-skjermen er ødelagt, tar du kontakt med leverandør. Hvis du får flytende krystallforurensning på hendene, må du vaske dem grundig med såpe og vann. Hvis du får flytende krystallforurensning i øynene, må du øyeblikkelig skylle med vann. Hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser etter grundig skylling, må du oppsøke lege umiddelbart.

Om LCD-skärmen är skadad ska du kontakta återförsäljaren. Om du får den flytande krystalllösningen på händerna ska du tvätta dem noggrant med tvål och vatten. Om du får den flytande krystalllösningen i ögonen ska du genast skölja dem med vatten. Om du känner obehag och problemen kvarstår efter noggrann sköljning bör du omedelbart kontakta en läkare.



Opbevar altid denne vejledning på et tilgængeligt sted.

Pidä tämä opas aina saatavilla.

Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig.

Ha alltid denna handbok nära tills hands.

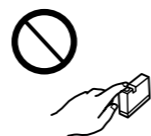


Hold blækpatroner og vedlikeholdelsesboksen uden for børns rækkevidde.

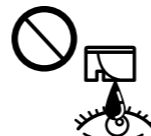
Säilytä mustekasetit ja hukkavarisäiliö lasten ulottumattomissa.

Oppbevar blekkpatroner og vedlikeholdsbokser utilgjengelig for barn.

Håll bläckpatroner och underhållslådan utom räckhåll för barn.



Vær forsigtig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være rester af blæk omkring blækforsyningsporten. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske området omhyggeligt med vand og sæbe. Hvis du får blæk i øjnene, skal du straks skylle dem med vand. Hvis du stadig oplever ubehag eller problemer med synet, efter at du har skyllet øjnene grundigt, bør du straks søge læge. Hvis du får blæk i munden, skal du omgående søge læge.



Käsittele mustekasetteja varoen, sillä musteen syöttöportin lähistöllä saattaa olla hieman mustetta. Jos mustetta pääsee iholle, pese muste pois huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos silmissä on huolellisen huuhtelun jälkeen ärsytystä tai näköhäiriöitä, mene välittömästi lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, ota viipymättä yhteys lääkäriin.

Vær forsiktig med hvordan du håndterer brukte blekkpatroner. Det kan fremdeles finnes litt blekk rundt åpningen. Hvis du får blekk på huden, må du vaske grundig med såpe og vann. Hvis du får blekk i øynene, må du øyeblikkelig skylle med vann. Hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser etter grundig skylling, må du oppsøke lege umiddelbart. Hvis du får blekk i munnen, må du oppsøke lege umiddelbart.

Var försiktig vid hantering av använda bläckpatroner eftersom det kan finnas bläck runt bläckförsörjningsportarna. Om du får bläck på huden bör du genast tvätta området noga med tvål och vatten. Om du får bläck i ögonen ska du genast skölja dem med vatten. Om du känner obehag eller får problem med synen efter noggrann sköljning bör du omedelbart kontakta en läkare. Om du får bläck i munden bör du upp en läkare direkt.



Undgå at bruge telefon under en storm. Der kan være en lille risiko for elektrisk stød fra lynnedslag.

Vältä puhelimen käyttämistä ukkosella. Salama voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Unngå å bruke en telefon under lyn og torden. Det kan være en liten fare for elektrisk støt på grunn av lyn.

Undvik att använda en telefon vid åska. Det kan finnas risk för externa elstöt som orsakas av blixn.



Brug ikke en telefon til at rapportere en gaslækage i nærheden af lækagen.

Älä käytä puhelinta kaasuvuotojen ilmoittamiseen vuodon läheisyydessä.

Ikke bruk en telefon til å rapportere en gasslekkasje i nærheten av lekkasjen.

Använd inte en telefon för att anmäla ett gasläckage när du befinner dig i närheten av läckage.

Meddelelse om overførsel af printeroplysninger (kun til brugere i Europa)

Ved at forbinde din printer til internettet (direkte eller via en computer) sender du printerens identitet til Epson i Japan. Epson vil bruge disse oplysninger til at kontrollere, om printerens findes i et Epson-understøttet program, og gemmer den for at undgå gentagelsesbekræftelser. Ved første forekomst vil der måske blive sendt og udskrivet en bekræftelse på din printer, herunder oplysninger om relevante produkter og tjenester.

Ilmoitus tulostimen tietojen välittämisestä (koskee vain eurooppalaisia käyttäjiä)

Kun yhdistät tulostimen Internetiin (suoraan tai tietokoneen kautta), laite lähettää laitetunnuksen Epsonille Japaniin. Epson tarkistaa laitetunnustietojen avulla kuuluuko laite johonkin Epsonin tukemaan ohjelmaan sekä säilyttää tiedot välttääkseen vahvistusviestien toistumisen. Vahvistus voidaan ensimmäisellä kerralla lähettää ja tulostaa tulostimesta (mukaan lukien tiedot asiaankuuluvista tuotteista ja palveluista).

Merk angående overføring av skriverinformasjon (kun for brukere i Europa)

Ved å koble skriveren til Internett, (direkte eller gjennom en datamaskin) vil skriverens identitet overføres til Epson i Japan. Epson vil bruke denne informasjonen til å sjekke om skriveren har noen Epson-støttede programmer, og lagre den for å unngå gjentakende bekræftelser. Ved første tilfelle kan en bekræftelse bli sendt og skrevet ut på printerens din med informasjon om relevante produkter og tjenester.

Meddelande om Överföring av skrivarinformation (endast för användare inom Europa)

När du ansluter skrivaren till internet (direkt eller via en dator) överförs skrivarens identitet till Epson i Japan. Epson kommer att använda denna information för att kontrollera om den ingår i något program som stöds av Epson och sparar uppgifterna för att förebygga återkommande bekräftelser. Första gången skickas kanske en bekräftelse och skrivs även ut på skrivaren tillsammans med information om relevanta produkter och tjänster.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GP3GV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda müşteri hizmetleri ve tüketici hakemlerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: http://www.epson.com/

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.